Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Рабочая программа дисциплины

Английский язык в сфере делового общения

Направление подготовки	Лингвистика
Код	45.03.02
Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 039CF0930035B466A44637ABB04B6AF49F
Владелец: ПОПОВ ВАСИЛИЙ ГАВРИИЛОВИЧ
Действителен: с 23.04.2026 до 23.07.2027

Москва
2026

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	коммуникация	УК-4
Профессиональные	-	ПК - 3

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	**УК-4.1**Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь. **УК-4.2** Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами **УК-4.3**Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4**Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на иностранном (-ых) языке (ах). **УК-4.5**Демонстрирует умение выполнять перевод текстов иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).
ПК-3	Способен владеть способами и приемами перевода, осуществляя устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических,	**ПК -3.1.** Знает полное описание способовдостижения эквивалентности впереводе и приемов перевода. **ПК- 3.2.** Выполняет устный и письменный перевод с соблюдением нормлексической эквивалентности,соблюдением грамматических,синтаксических истилистических норм. **ПК- 3.3.** Находит оптимальное переводческоерешение при устном и письменном переводе с соблюдением всех языковых норм

	синтаксических и стилистических норм	

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	**Знать**	**Уметь**	**Владеть**
Код компетенций	**УК-4**		
	- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета; - модели социальных ситуаций и типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; -специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; - коммуникативные формулы и клише для практического осуществления коммуникации на иностранном языке; - правила речевого и неречевого поведения, необходимые для успешного осуществления межкультурного общения, публичных выступлений, ведения переговоров, деловой переписки и поддержания электронных коммуникаций.	- практически применять фонетические, грамматические и лексические знания в процессе коммуникации на общие и профессиональные темы; - продуцировать различные типы текстов с учетом их коммуникативной направленности; - строить общение в соответствии с социально-культурными традициями носителей иностранного языка; - осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных; - использовать информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач.	- навыками устной и письменной речи; -навыками адекватного и уместного использования языковых средств в речевом общении в соответствии с нормами, принятыми в конкретной лингвокультуре; - знаниями этических и нравственных норм поведения представителей разных культур в ситуациях межкультурного общения; - навыками устного и письменного перевода текстов общего и профессионального содержания; -навыками осуществления коммуникации на иностранном языке в различных ситуациях, а также в профессиональной деятельности.

Код компетенций	ПК - 3		
	- понятия адекватности и эквивалентности в переводе: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного и устного перевода; -основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе.	- пользоваться положениями ситуационной теории перевода; - определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текстов; - осуществлять перевод с соблюдением всех языковых норм.	- основными способами достижения эквивалентности в переводе; -способностью применять основные приемы перевода.

4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Английский язык в сфере делового общения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Общая теория перевода», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Этика перевода», «Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)», «Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)».

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческий.

Профиль (направленность) программы установлена путем ее ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Перевод и переводоведение.

5. Объем дисциплины

Виды учебной работы	*Формы обучения*	
	Очная	***Очно-заочная***
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	2/72	2/72
Контактная работа:		
Занятия лекционного типа		
Занятия семинарского типа	40	8
Промежуточная аттестация: **зачет**	0,1	0,1
Самостоятельная работа (СРС)	31,9	63,9

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

6.1.Распределение часов по разделам/темам и видам работы

6.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы раздела дисциплины	Виды учебной работы (в часах)						
		Контактная работа						Самостоятельная работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	*Иные учебные занятия*	*Практические занятия*	*Семинары*	*Лабораторные раб.*	*Иные занятия*	
1.	Организация			4				4
2.	Бренды			4				4
3.	Торговля			4				4
4.	Реклама			4				4
5.	Деньги			4				2
6.	Конкуренция			4				2
7.	Принятие решений.			4				2
8.	Проведение деловых встреч, переговоров			4				2
9.	Деловые контакты.			2				2
10.	Коммуникации.			2				2
11.	Решение проблем.			2				2
12.	Инновация			2				1,9
	Промежуточная аттестация	**0,1**						
	Итого			**40**				**31,9**

6.1.2 Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы раздела дисциплины	Виды учебной работы (в часах)						
		Контактная работа						Самостоятельная работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	*Иные учебные занятия*	*Практические занятия*	*Семинары*	*Лабораторные раб.*	*Иные занятия*	
1.	Организация			0,5				6
2.	Бренды			0,5				6
3.	Торговля			0,5				6
4.	Реклама			0,5				6

5.	Деньги			1				6
6.	Конкуренция			1				6
7.	Принятие решений.			1				4
8.	Проведение деловых встреч, переговоров			1				4
9.	Деловые контакты.			0,5				4
10.	Коммуникации.			0,5				4
11.	Решение проблем.			0,5				4
12.	Инновация			0,5				7,9
	Промежуточная аттестация	**0,1**						
	Итого			**8**				**63,9**

6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

6.2.1 Содержание практических занятий

№ п/п	**Наименование темы (раздела) дисциплины**	***Содержание практического занятия***
1.	Организация	Words and expressions to describe company structure. Case Study «In Step's relocation». Чтение: A successful organization. Case Study «In Step's relocation»: Decide on the relocation site of a shoe manufacturer
2.	Бренды	Words that go with brand, product and market. Present simple and present continuous. Аудирование: An interview with a management consultant. Подготовить Сообщение об известном бренде.
3.	Торговля	Words and expressions for talking about trade. Прослушивание текстов и диалогов в режиме on-line, выполнение заданий на аудирование. Сложноподчиненные предложения с придаточными условия. Выполнение грамматических упражнений.
4.	Реклама	Words and expressions for talking about advertising. Articles. Чтение: A new kind of campaign. Аудированиеивыполнениезаданийктексту: An interview with a marketing communications executive. Case Study «Alpha Advertising»: Develop an advertising campaign. Составлениетекстарекламногообъявления
5.	Деньги	Words and expressions for talking about finance. Do a quiz and discuss attitudes to money. Describing trends. Dealing with figures. Make your pitch: Present a new idea to investors
6.	Конкуренция	Do a quiz on how competitive you are. An interview with a manager from the Competition Commission. Запись основных мыслей и фактов из аудиотекста. Idiomsfromsporttodescribecompetition. Case Study «Fashion House: Negotiate new contracts with suppliers». Writing: e-mail

7.	Принятиерешений.	Collocations with the word decision. Фразовые глаголы. Reading comprehension. Выполнение грамматических упражнений. Video How to Improve Decision Making и обсуждение просмотренного материала.
8.	Проведение деловых встреч, переговоров	Words and expressions for talking about meetings and negotiations. How to prepare for negotiations and meetings. Аудирование, составление диалогов. Выполнение грамматических упражнений
9.	Деловые контакты.	Чтение дополнительных материалов – общественно-политических газетных и журнальных статей; текстов из интернета. Выполнение заданий на понимание основного содержания текста и запрашиваемой специфической информации
10.	Коммуникации	Definition of communication. External communication (communication between companies and their customers). (Аудирование) Internal communication (communication within a company) Чтениетекстаиответынавопросы. Past Perfect.
11.	Решение проблем	Words and expressions for talking about problem-solving. Problem-solving steps and skills. Подготовитьпрезентацию. Выполнение грамматических упражнение.
12.	Инновация	Four types of business innovation (product innovation, process innovation, marketing innovation, and organizational innovation) Подготовитьпрезентацию. Present Perfect and Past Perfect.

6.2.2 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	**Наименование темы (раздела) дисциплины**	***Содержание самостоятельной работы***
1.	Организация	Words and expressions to describe company structure. Чтение: A successful organization. Case Study «In Step's relocation»: Decide on the relocation site of a shoe manufacturer
2.	Бренды	Аудирование: An interview with a management consultant. Words that go with brand, product and market. Presentsimpleandpresentcontinuous. Подготовить Сообщение об известном бренде.
3.	Торговля	Words and expressions for talking about trade. Прослушивание текстов и диалогов в режиме on-line, выполнение заданий на аудирование. Сложноподчиненные предложения с придаточными условия. Выполнение грамматических упражнений.
4.	Реклама	Words and expressions for talking about advertising. Articles Чтение: A new kind of campaign.

		Аудированиеивыполнениезаданийктексту: An interview with a marketing communications executive. Case Study «Alpha Advertising»: Develop an advertising campaign. Составлениетекстарекламногообъявления
5.	Деньги	Words and expressions for talking about finance. Do a quiz and discuss attitudes to money. Describing trends. Dealing with figures. Make your pitch: Present a new idea to investors
6.	Конкуренция	Do a quiz on how competitive you are. An interview with a manager from the Competition Commission. Записьосновныхмыслейифактовизаудиотекста. Idiomsfromsporttodescribecompetition. Case Study «Fashion House: Negotiate new contracts with suppliers» Writing: e-mail
7.	Принятие решений.	Collocations with the word decision. Фразовые глаголы. Readingcomprehension. Выполнение грамматических упражнений. Video How to Improve Decision Making иобсуждение просмотренного материала.
8.	Проведение деловых встреч, переговоров	Words and expressions for talking about meetings and negotiations. How to prepare for negotiations and meetings. Аудирование, составление диалогов. Выполнение грамматических упражнений
9.	Деловые контакты.	Чтение дополнительных материалов –общественно-политических газетных и журнальных статей; текстов из интернета. Выполнение заданий на понимание основного содержания текста и запрашиваемой специфической информации
10.	Коммуникации	Definition of communication. External communication (communication between companies and their customers). (Аудирование) Internal communication (communication within a company) Чтениетекстаиответынавопросы. Past Perfect.
11.	Решение проблем	Words and expressions for talking about problem-solving. Problem-solving steps and skills. Подготовитьпрезентацию. Выполнение грамматических упражнение.
12.	Инновация	Four types of business innovation (product innovation, process innovation, marketing innovation, and organizational innovation) Подготовитьпрезентацию. Present Perfect and Past Perfect.

7. Текущий контроль по дисциплине (модулю) в рамках учебных занятий

В рамках текущего контроля преподаватель самостоятельно может проводить следующие мероприятия:

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Организация	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тестирование.

2.	Бренды	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, творческий проект, тестирование.
3.	Торговля	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, тестирование.
4.	Реклама	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий проект.
5.	Деньги	Опрос, проблемно-аналитическое задание, эссе.
6.	Конкуренция	Опрос, творческий проект, тестирование.
7.	Принятие решений.	Опрос, проблемно-аналитические задания, творческий проект, задание к интерактивному занятию.
8.	Проведение деловых встреч, переговоров	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, задание к интерактивному занятию.
9.	Деловые контакты.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий проект.
10.	Коммуникации.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, эссе.
11.	Решение проблем.	Опрос, творческий проект, тестирование.
12.	Инновация	Опрос, проблемно-аналитическое задание, эссе.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

1. Ильина, И. Е. Business English (Elementary level) = Деловой английский язык (начальный уровень) : учебное пособие / И. Е. Ильина, В. И. Копельник. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 141 с. — ISBN 978-5-4497-3066-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140578.html

2. Архипов, А. В. Business English / Деловой английский : учебно-методическое пособие / А. В. Архипов, М. А. Дриженко, Е. Ю. Костюкович. — Москва : МИСИ-МГСУ, ЭБС АСВ, 2023. — 44 с. — ISBN 978-5-7264-3321-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/142168.html

3. Шевелева, С. А. Деловой английский : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. — 2-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2023. — 382 с. — ISBN 978-5-238-01128-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141398.html

4. Контрольно-оценочные материалы по английскому языку : практикум для студентов педагогического вуза / Ю. Ф. Айданова, Ю. Б. Дроботенко, Е. А. Филатова [и др.]. — Омск : Издательство ОмГПУ, 2025. — 104 с. — ISBN 978-5-8268-2414-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL:https://www.iprbookshop.ru/160847.html

5. Михайлова Ю.В. Деловой английский язык : учебное пособие / Михайлова Ю.В., Тимкина Ю.Ю.. — Пермь : Пермский национальный исследовательский политехнический университет, 2024. — 167 с. — ISBN 978-5-398-03104-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/158875.html

8.2 Дополнительная литература:

1. Корухова, Л. В. Деловой английский язык : учебное пособие / Л. В. Корухова. — Ульяновск : Ульяновский государственный технический университет, 2023. — 112 с. — ISBN 978-5-9795-2297-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149260.html

2. Английский язык. Страноведение : учебное пособие / составитель М. В. Фоминых. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 76 с. — ISBN 978-5-4497-3111-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/140601.html

8.3 Периодические издания:

1.Вестник Российского нового университета. Серия Психологические науки. Педагогические науки. Иностранные языкиhttp://www.iprbookshop.ru/26395.html

2.Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподаванияhttp://www.iprbookshop.ru/32628.html

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Федеральный портал «Российское образование» http://www.edu.ru
2. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов» http://school-collection.edu.ru

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

1. Работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
2. Внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
3. Выполнение самостоятельных практических работ;
4. Подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному

запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Microsoft Windows Server;
2.Семейство ОС Microsoft Windows;
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом;
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс);
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (Система ГАРАНТ);

Перечень используемого программного обеспечения указан в п.12 данной рабочей программы дисциплины.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, КонсультантПлюс, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Яндекс Браузер, LibreOffice, МТС Линк.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows Server 2016, Windows 10, Microsoft Office, КонсультантПлюс, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Яндекс Браузер, LibreOffice, МТС Линк, Gimp, Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

13.Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий - деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

13.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

13.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения

Из перечня видов: («*мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.*) используются следующие:

- *диспут;*
- *анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач;*
- *ролевая игра;*
- *круглый стол;*
- *мини-конференция;*
- *дискуссия;*

- *беседа.*

13.3. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов с инвалидностью и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Приложение

Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Английский язык в сфере делового общения

Направление подготовки	Лингвистика
Код	45.03.02
Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Москва
2026

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	коммуникация	УК-4
Профессиональные	-	ПК - 3

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	**УК-4.1**Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь. **УК-4.2** Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами **УК-4.3**Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4**Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на иностранном (-ых) языке (ах). **УК-4.5**Демонстрирует умение выполнять перевод текстов иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).
ПК-3	Способен владеть способами и приемами перевода, осуществляя устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и	**ПК -3.1.** Знает полное описание способов достижения эквивалентности в переводе и приемов перевода. **ПК- 3.2.** Выполняет устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. **ПК- 3.3.** Находит оптимальное переводческое решение при устном и письменном переводе с соблюдением всех языковых норм

	стилистических норм	

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	**Знать**	**Уметь**	**Владеть**
Код компетенций	**УК-4**		
	- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета; - модели социальных ситуаций и типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; -специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; - коммуникативные формулы и клише для практического осуществления коммуникации на иностранном языке; - правила речевого и неречевого поведения, необходимые для успешного осуществления межкультурного общения, публичных выступлений, ведения переговоров, деловой переписки и поддержания электронных коммуникаций.	- практически применять фонетические, грамматические и лексические знания в процессе коммуникации на общие и профессиональные темы; - продуцировать различные типы текстов с учетом их коммуникативной направленности; - строить общение в соответствии с социально-культурными традициями носителей иностранного языка; - осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных; - использовать информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач.	- навыками устной и письменной речи; -навыками адекватного и уместного использования языковых средств в речевом общении в соответствии с нормами, принятыми в конкретной лингвокультуре; - знаниями этических и нравственных норм поведения представителей разных культур в ситуациях межкультурного общения; - навыками устного и письменного перевода текстов общего и профессионального содержания; -навыками осуществления коммуникации на иностранном языке в различных ситуациях, а также в профессиональной деятельности.

Код компетенций	ПК - 3		
	- понятия адекватности и эквивалентности в переводе: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного и устного перевода; -основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе.	- пользоваться положениями ситуационной теории перевода; - определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текстов; - осуществлять перевод с соблюдением всех языковых норм.	- основными способами достижения эквивалентности в переводе; -способностью применять основные приемы перевода.

3.2. Критерии оценки знаний студентов

Шкала оценивания	Индикаторы достижения	Показатели оценивания результатов обучения
ОТЛИЧНО/Зачтено	Знает:	- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - на основе системных научных знаний делает квалифицированные выводы и обобщения, свободно оперирует категориями и понятиями.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.
	Владеет:	- студент владеет рациональными методами (с использованием рациональных методик) решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал навыки - выделения главного, - связкой теоретических положений с требованиями руководящих документов, - изложения мыслей в логической последовательности, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.

ХОРОШО/Зачтено	Знает:	- студент твердо усвоил материал, достаточно грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений, оперирует категориями и понятиями, но не всегда правильно их верифицирует.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и в основном правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, не в полной мере используя научные понятия и ссылки на нормативную базу.
	Владеет:	- студент в целом владеет рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении смог продемонстрировать достаточность, но не глубинность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО/Зачтено	Знает:	- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении; - показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы; - слабо аргументирует научные положения; - практически не способен сформулировать выводы и обобщения; - частично владеет системой понятий.
	Умеет:	- студент в основном умеет решить учебно-профессиональную задачу или задание, но допускает ошибки, слабо аргументирует свое решение, недостаточно использует научные понятия и руководящие документы.
	Владеет:	- студент владеет некоторыми рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал недостаточность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО/Не	Знает:	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений; - не владеет системой понятий.
	Умеет:	студент не показал умение решать учебно-профессиональную задачу или задание.

	Владеет:	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

При ответе на вопросы в рамках прохождения промежуточной аттестации (зачет/ зачет с оценкой/ экзамен) допускается вольная формулировка ответа, по смыслу раскрывающая содержание ответа, указанного в фонде оценочных средств, в качестве верного ответа.

4. Типовые контрольные задания (закрытого, открытого и иного типа) для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки достижения компетенции, соотнесенной с результатами обучения по дисциплине

ТЕСТИРОВАНИЕ

6 СЕМЕСТР
УК-4

1. CEO – означает...
A. Chief Effective Officer
B. **Chief Executive Officer**
C. Chief Exclusive Officer
D. Chief Experimental Officer
Ответ: B. Chief Executive Officer

2. CFO – означает...
A. Chief Fiscal Officer
B. Chief Fancy Officer
C.Chief Financial Officer
D.Chief Foreign Officer
Ответ: C. Chief Financial Officer

3. My brother works …the airport.
A. **at**
B. in
C. over
D. on
Ответ: A. at

4. Can you call me back? I'm the… middle of a meeting.
A. at
B. under
C. in
D. on
Ответ: C. in

5. The taxi dropped me off …my hotel the city center.
A. **at**
B. to
C. in
D. on

Ответ: A. at

6. Go down the corridor and my office is… the right.
A. on
B. at
C. over
D. in

Ответ: A. on

7. B___ p____- a formal plan outlining a company's goals, strategies, and financial projections for the future.
Ответ: Business plan

8. N___ w_____ - the total value of everything a company owns, minus what it owes.
Ответ: Net worth

9. D_____ - money paid to shareholders from a company's profits, usually on a regular basis.
Ответ: Dividend

10. P_____ - the amount a company earns after subtracting all costs from revenue.
Ответ: Profit

11. Sh_____ - people or organizations who invest money in a business in exchange for ownership shares.
Ответ: Shareholders

12. D_____n - the process of increasing the variety of products or services offered by a company.
Ответ: Diversification

13. Задание на соответствие. Соотнесите глаголы (1-4) с существительными (A-D), чтобы получились устойчивые деловые словосочетания.

1	meet	A	a compromise
2	conduct	B	a deadline
3	reach	C	a new product
4	launch	D	market research

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1.	2.	3.	4.

Ответ:

1.	2.	3.	4.
B	D	A	C

14 Задание на соответствие. Соотнесите слова из левой колонки (1-4) с правой (A-D), чтобы получились фразы, типичные для деловых совещаний.

1	Set	A	the minutes
2	Take	B	ideas

3	Follow	C	an agenda
4	Brainstorm	D	up on actions

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1	2	3	4

Ответ:

1	2	3	4
D	A	C	B

15 Задание на соответствие. Соотнесите тему письма (1-4) с его содержанием/целью (A-D).

1	Meeting Request: Q3 Budget Review	A	Письмо содержит счет и напоминание о необходимости срочно оплатить задолженность.
2	Urgent: Payment Overdue	B	Письмо подтверждает детали покупки и дату доставки товара.
3	Order Confirmation #4456AB	C	Письмо предлагает забронировать время в календаре для обсуждения финансовых итогов.
4	Invitation to Annual Corporate Gala	D	Письмо содержит приглашение на неформальное торжественное мероприятие компании.

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1	2	3	4

Ответ:

1	2	3	4
C	A	B	D

6 СЕМЕСТР
ПК-3

1. A long-term plan to expand a business into new markets or geographic areas.
   A. Product launch
   B. Market expansion
   C. Trademark
   D. Profit

   Ответ: B. Market expansion
2. The ongoing process of improving products, services, or processes to stay competitive.
   A. Innovation

B. Trademark
C. Shareholders
D. Concession
Ответ: A. Innovation

3. A legally protected symbol, name, or design that identifies a company's products.
A. Product launch
B. Market expansion
C. Trademark
D. Profit
Ответ: C. Trademark

4. The unique value a product offers compared to competitors, often used in marketing.
A. Innovation
B. Trademark
C. Shareholders
D. Unique selling proposition
Ответ: D. Unique selling proposition

5. A promotional event where a product is launched to the public for the first time.
A.Concession
B.Innovation
C. Product launch
D. Market expansion
Ответ: C. Product launch

6. The amount of money coming into a business from sales or other sources.
A. Revenue
B. Sales
C. Market expansion
D. Trademark
Ответ: A. Revenue

7. Costs that stay the same regardless of production levels, like rent or salaries.
Ответ: Fixed costs

8. Costs that change with production volume, like raw materials.
Ответ: Variable costs

9. The point where total revenue equals total costs, with no profit or loss.
Ответ: Break-even point

10. A detailed list of all items bought or sold, including quantities and prices.
Ответ: Invoice

11. An official request for payment, often sent after delivering goods or services.
Ответ: Bill

12. The current value of assets that can quickly be converted into cash.
Ответ: Liquidity

13. Задание на соответствие. Соотнесите глагол (1-4) с существительным, подходящим по смыслу для описания изменений на графике (A-D).

1	To fluctuate	A	a sharp fall
2	To plummet	B	slight variations
3	To recover	C	stability at the end
4	To level off	D	a bounce back

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1	2	3	4

Ответ:

1	2	3	4
B	A	D	C

14. Задание на соответствие. Соотнесите начало предложения (1-4) с его логическим завершением (A-D).

1	If we don't cut costs,	A	we wouldn’t have had cash flow issues.
2	If I were the project manager,	B	we'll end the year with a loss.
3	If we had received the payment earlier,	C	we will miss the target.
4	Unless the client extends the deadline,	D	I would change the supplier immediately.

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1	2	3	4

Ответ:

1	2	3	4
B	D	A	C

15. Задание на соответствие. Соотнесите термин (1-4) с его определением (A-D).

1	USP (Unique Selling Proposition)	A	Звонки потенциальным клиентам без предварительной договоренности для совершения продажи.
2	Target Audience	B	Конкретная группа потребителей, на которую направлена реклама.
3	Brand Awareness	C	Уникальное

			преимущество товара, которое отличает его от конкурентов.
4	Cold Calling	D	Степень узнаваемости бренда потребителями.

Заполните соответствующие буквы под цифрами:

1	2	3	4

Ответ:

1	2	3	4
C	B	D	A